

## Informatie over losse taalexamens

Het uitgangspunt van de taalexamens is het beroep en de beroepsgerichte taalniveaus. Dit betekent dat de opdracht aansluit bij het indicatieve taalniveau volgens het Europees Referentiekader (ERK), uit het verantwoordingsdocument bij het betreffende kwalificatiedossier. Het beroep is geïntegreerd doordat de beroepssituatie is beschreven, de opdracht aansluit bij de omschrijving uit het kwalificatiedossier en gekoppeld is aan een specifiek werkproces. Deze informatie is alleen van toepassing voor de losse taalexamens (variant 1).

Om een representatief beeld te krijgen van de prestatie van de student worden er standaarden gehanteerd voor het aantal opdrachten per taalexamen.

Deelvaardigheid	Aantal opdrachten
Lezen	2 leesopdrachten
Luisteren	2 luisteropdrachten
Spreken	1 spreekopdracht
Schrijven	2 schrijfopdrachten
Gesprekken voeren	2 gespreksopdrachten

Daarnaast moeten de examenopdrachten passend zijn bij de tijdsduur per deelvaardigheid en het ERK-niveau. Op de volgende pagina staat in een overzicht de tijdsduur van de voorbereiding en examen, het aantal vragen en de lengte van het script.

De taalopdrachten in de tweede moderne vreemde taal (Duits, Frans en Spaans) zijn gelijk. De taalopdrachten voor de Engelse taal verschillen wel altijd van de opdrachten voor de tweede moderne vreemde taal.

### Beschikbaarheid

De examens voor de receptieve vaardigheden (lezen en luisteren) worden beschikbaar gesteld in het digitale afnamesysteem TeleToets.

De examens voor de productieve vaardigheden worden in pdf beschikbaar gesteld in de examenbank.

## Kaders en richtlijnen voor de ontwikkeling examenopdrachten

### Overzicht maximale tijdsduur, aantal vragen en lengte script per examenopdracht en volledig

Deelvaardigheden		niveau A1	niveau A2	niveau B1	niveau B2
Lezen	Lengte per script	150 - 175 woorden	300 - 350 woorden	450 - 500 woorden	600 - 700 woorden
	Aantal vragen per script	8 vragen	10 vragen	15 vragen	15 vragen
	Aantal vragen per	16 vragen	20 vragen	30 vragen	30 vragen
	Tijdsduur <u>volledig</u>	30 minuten	40 minuten	60 minuten	90 minuten
Luisteren	Lengte per script	200-250 woorden	500-550 woorden	800-900 woorden	1400-1600
	Duur per	1 - 2 minuten	3 - 4 minuten	5 - 7 minuten	10 - 12 minuten
	Aantal vragen per script	8 vragen	10 vragen	15 vragen	15 vragen
	Aantal vragen per	16 vragen	20 vragen	30 vragen	30 vragen
	Tijdsduur <u>volledig</u>	20 minuten	30 minuten	40 minuten	50 minuten
Spreken	Vorbereidingstijd	15-30 minuten	15-30 minuten	30 minuten	30 minuten
	Vorbereidingstijd	2 - 5 dagen	2 - 5 dagen	2 - 5 dagen	2 - 5 dagen
	Tijdsduur <u>volledig</u>	2 - 3 minuten	3 - 5 minuten	5 - 7 minuten	7 - 10 minuten
Schrijven	Tijdsduur per opdracht	20 minuten	30 minuten	40 minuten	50 minuten
	Tijdsduur <u>volledig</u>	40 minuten	60 minuten	80 minuten	100 minuten
Gesprekken	Vorbereidingstijd	10 minuten	10 minuten	10 - 20 minuten	10 - 20 minuten
	Tijdsduur opdracht	1 - 2 minuten	2 - 3 minuten	3 - 5 minuten	5 - 7 minuten
	Tijdsduur <u>volledig</u>	2 - 4 minuten	4 - 6 minuten	6 - 10 minuten	10 - 14 minuten

### Vraagvormen

Alle vragen worden in het Nederlands gesteld. De volgende vraagvormen komen voor in de examenopdrachten:

Vraagvorm	Omschrijving
MC-vraag	Multiple choice vraag met vier antwoordopties.
Stellingvraag	Vraag waarbij twee stellingen gegeven worden over hetzelfde onderwerp (alleen van toepassing bij lezen).
Numerieke vraag	Open vraag, waarbij de student het juiste getal invult (bijv. vluchtnummer, bedrag, aantallen, gewicht etc.)
Invulvraag	Open vraag waarbij de student een woord invult, alleen gebruiken bij namen of wachtwoorden waarbij het gaat om de correcte spelling (alleen van toepassing bij luisteren).
Stippelijijn vraag	Een MC-vraag waarbij de student het juiste woord op de stippelijijn moet kiezen uit vier antwoordopties (alleen van toepassing bij lezen). Bij A1 en A2 betreft het vragen over de tekst, bij B1 en B2 betreft het vragen over alineakoppen.

### Geluidsfragmenten

Bij de opname van geluidsfragmenten zit er verschil in tempo van inspreken bij de verschillende niveaus:

A1 = langzaam en duidelijk gearticuleerd

A2 = rustig spreektempo en duidelijk gearticuleerd

B1 = normaal spreektempo en duidelijk gearticuleerd

B2 = vlot gesproken

**Richtlijnen luisteren voor gesloten vragen per ERK -niveau**

<b>A1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Alleen feitelijke vragen/opzoekvragen (taxonomiecode: kennis)</li> <li>- Geen invul-, stippellijn- en stellingvragen</li> <li>- 1 numerieke vraag en 7 MC-vragen</li> </ul>
<b>A2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Alleen feitelijke vragen/opzoekvragen (taxonomiecode: kennis)</li> <li>- 2 invulvragen of numerieke vragen (combineren mag) en 8 MC-vragen</li> <li>- Geen stippellijn- en stellingvragen</li> </ul>
<b>B1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mix tussen feiten-, begrips- en inzicht vragen (taxonomiecode: kennis en begrip; 50%-50%)</li> <li>- Maximaal 1 numerieke vraag en 14 MC-vragen</li> <li>- Geen invul-, stippellijn- en stellingvragen</li> </ul>
<b>B2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Alleen begrips-, inzicht- en toepassingsvragen (taxonomiecode: begrip)</li> <li>- Alleen MC-vragen</li> </ul>

**Richtlijnen lezen voor gesloten vragen per ERK-niveau**

<b>A1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Feitelijke vragen/opzoekvragen (taxonomiecode: kennis)</li> <li>- 2 stippellijn- of numerieke vragen (combineren mag) en 6 MC-vragen</li> <li>- Plaatjes/schema's mogen ter ondersteuning mag</li> <li>- Geen invul- en stellingvragen</li> </ul>
<b>A2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Feitelijke vragen/opzoekvragen (taxonomiecode: kennis)</li> <li>- 2 stippellijn- of numerieke vragen (combineren mag)</li> <li>- Maximaal 2 stellingvragen</li> <li>- Geen invulvragen</li> <li>- Plaatjes/schema's ter ondersteuning mag</li> </ul>
<b>B1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mix tussen feiten-, begrips- en inzicht vragen (taxonomiecode: kennis en begrip; 50%-50%)</li> <li>- Maximaal twee 2 stippellijnvragen over alineakoppen</li> <li>- Maximaal 3 stellingvragen</li> <li>- Geen numerieke- en invulvragen</li> </ul>
<b>B2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Alleen begrips-, inzicht- en toepassingsvragen (taxonomiecode: begrip)</li> <li>- Maximaal twee 2 stippellijnvragen over alineakoppen</li> <li>- Maximaal 3 stellingvragen</li> <li>- Geen numerieke- en invulvragen</li> </ul>

### Omvang opdrachten

Naast de algemene punten zijn er voor de productieve vaardigheden een aantal punten in het format opgenomen als leidraad. Binnen één examenopdracht worden verschillende kerntaken niet met elkaar gecombineerd. Iedere opdracht is gekoppeld aan één of enkele werkprocessen binnen dezelfde kerntaak.

Alle examenopdrachten voor spreken, schrijven en gesprekken voeren bestaan uit een situatiebeschrijving en tien inhoudelijke punten. Dit in verband met de cesuur van 80%. De inhoud van deze punten sluit aan bij het ERK-niveau dat getoetst wordt.

Bij niveau A1 kan een inhoudelijk punt zijn: "Je stelt jezelf voor". Op niveau B2 is het mogelijk om een onderbouwing van een standpunt te vragen.

Voor de ontwikkeling van deze examenopdrachten worden letterlijke vertaalopdrachten vermeden bij niveau A2, B1 en B2. Bij niveau A1 zijn letterlijke vertaalzinnen wel toegestaan. De inhoudelijke punten worden algemeen, kort en krachtig geformuleerd met eventuele trefwoorden. Vanuit een adequate opdracht wordt geprobeerd bij studenten taal uit te lokken. Daarnaast is de opdracht bij niveau B1 en B2 zo opgebouwd dat studenten de ruimte heeft om bij de inhoudelijke punten een invulling te geven (bedenk zelf).

### Sturing opdrachten

De mate van sturing in een examenopdracht is afhankelijk van het niveau dat geëxamineerd wordt. Bij niveau A1 en A2 toets je of de student een afhankelijke gebruiker is van de taal. Dit betekent dat de inhoudelijke punten veel sturing geven. Bij niveau B1 en B2 toets je of de student een onafhankelijke gebruiker is van de taal. Dit betekent dat de student zelf het gesprek invulling kan geven. De inhoudelijke punten in de examenopdracht geven een leidraad. Er wordt van de student op B1 en B2 veel eigen inbreng van de student verwacht. Hier wordt een beroep gedaan op de toepassing naar taal in plaats van voorgeschreven teksten letterlijk te vertalen. Op niveau B2 wordt van de student verwacht dat hij standpunten van onderbouwen, conclusies kan trekken, bevindingen en meningen kan geven, argumenten kan geven, voor- en nadelen kan bespreken, kan onderhandelen en discussiëren. Op dit niveau wordt alleen sturing gegeven op wat er gezegd moet worden in plaats van hoe het gezegd moet worden. De gespreksopdrachten op B1 en B2 niveau zijn zo opgebouwd dat de student het verloop van het gesprek niet kent. De rol van de gesprekspartner is hierdoor leidend.

### Opbouw opdrachten

Iedere opdracht is opgebouwd uit een situatiebeschrijving waarbij de volgende punten worden beschreven:

- Rol en functie van de student
- Locatie; waar en in welke situatie de opdracht plaatsvindt
- Wat er van de student verwacht wordt

Daarnaast is de opdracht altijd opgebouwd uit tien inhoudelijke punten. De inhoudelijke punten beginnen voor de student met "Je ...." en voor de gesprekspartner met "U ..."

Er kan bijvoorbeeld gewerkt worden met ondersteunend materiaal waar studenten informatie uit halen, zoals een bijlage.

## Richtlijnen spreken voor opdrachten per ERK-niveau

<b>A1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Korte, duidelijk en makkelijke geformuleerde zinnen;</li> <li>- Alles is voorgeschreven en voor-gestructureerd;</li> <li>- Vertaalzinnen gebruiken;</li> <li>- Bijlage toegestaan in de moderne vreemde taal (waar student uit voor mag lezen) alleen voor monoloog, niet bij een presentatie.</li> <li>- Als afsluitend punt (nr. 10) het beantwoorden van vragen opnemen "Je beantwoordt 1 tot 2 vragen van de toehoorder(s)".</li> </ul>
<b>A2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Duidelijk geformuleerde zinnen;</li> <li>- Veel sturing en structuur;</li> <li>- Beperkte vertaalzinnen;</li> <li>- Beperkte ruimte voor eigen invulling (bedenk zelf -&gt; mag maximaal 1x voorkomen, buiten gepaste opening en afsluiting);</li> <li>- Bijlage toegestaan in de Nederlandse taal voor monoloog (minimaal 3 varianten);</li> <li>- Als afsluitend punt (nr. 10) het beantwoorden van vragen opnemen "Je beantwoordt 1 tot 2 vragen van de toehoorder(s)".</li> </ul>
<b>B1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Geen vertaalzinnen (bij inhoudelijke punten en bijlage);</li> <li>- Algemene en overkoepelende omschrijvingen en begrippen;</li> <li>- Minimale sturing;</li> <li>- Ruimte voor eigen invulling (bedenk zelf -&gt; 4 tot 6 keer impliciet of expliciet toevoegen aan de opdracht, buiten de gepaste opening en afsluiting);</li> <li>- Bijlage toegestaan in de Nederlandse taal voor monoloog (minimaal 3 varianten);</li> <li>- Bij monoloog aanvullende informatie verstrekken (bijvoorbeeld bij de situatiebeschrijving, inhoudelijke punten of de bijlage).</li> <li>- Als afsluitend punt (nr. 10) het beantwoorden van vragen opnemen "Je beantwoordt 3 tot 4 vragen van de toehoorder(s)".</li> </ul>
<b>B2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Geen vertaalzinnen;</li> <li>- Alleen sturing op wat er gezegd moet worden en niet hoe het gezegd moet worden;</li> <li>- Veel ruimte voor eigen invulling (bedenk zelf -&gt; 6 tot 8 keer toevoegen aan de opdracht, buiten de gepaste opening en afsluiting);</li> <li>- Bij de inhoudelijke punten vragen naar: conclusies, bevindingen, meningen, argumenten, voor- of nadelen;</li> <li>- Bijlage verplicht in de Nederlandse taal bij monoloog; informatie hieruit vormt de kapstok voor de opdracht. De informatie moet toegepast worden maar niet letterlijk vertaald.</li> <li>- Als afsluitend punt (nr. 10) het beantwoorden van vragen opnemen "Je beantwoordt 3 tot 4 vragen van de toehoorder(s)".</li> </ul>

## Richtlijnen schrijven voor opdrachten per ERK-niveau

<b>A1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Korte, duidelijk en makkelijke geformuleerde zinnen;</li> <li>- Alles is voorgeschreven en voor-gestructureerd;</li> <li>- Vertaalzinnen gebruiken;</li> <li>- Bij voorkeur geen gebruik van een bijlage;</li> <li>- Uitwerkingsformulier toevoegen (zie formats voorbeeldopdrachten).</li> </ul>
<b>A2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Duidelijk geformuleerde zinnen;</li> <li>- Veel sturing en structuur;</li> <li>- Beperkte vertaalzinnen;</li> <li>- Beperkte ruimte voor eigen invulling (bedenk zelf -&gt; mag maximaal 1x voorkomen, buiten gepaste opening en afsluiting);</li> <li>- Bijlage toegestaan in de Nederlandse taal (minimaal 3 varianten);</li> <li>- Uitwerkingsformulier toevoegen (zie formats voorbeeldopdrachten).</li> </ul>
<b>B1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Geen vertaalzinnen;</li> <li>- Algemene en overkoepelende omschrijvingen en begrippen;</li> <li>- Minimale sturing;</li> <li>- Ruimte voor eigen invulling (bedenk zelf -&gt; 4 tot 6 keer toevoegen aan de opdracht, buiten de gepaste aanhef en afsluiting);</li> <li>- Veel ruimte voor eigen invulling;</li> <li>- Bijlage verplicht; informatie hieruit vormt de kapstok voor de opdracht. De informatie moet toegepast worden maar niet letterlijk vertaald;</li> <li>- Uitwerkingsformulier toevoegen (zie formats voorbeeldopdrachten).</li> </ul>

Richtlijnen gesprekken voeren voor opdrachten per ERK-niveau	
<b>A1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Korte, duidelijk en makkelijke geformuleerde zinnen;</li> <li>- Alles is voorgeschreven en voor-gestructureerd;</li> <li>- Vertaalzinnen gebruiken;</li> <li>- Bijlage is toegestaan in de moderne vreemde taal.</li> </ul>
<b>A2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Duidelijk geformuleerde zinnen;</li> <li>- Veel sturing en structuur;</li> <li>- Beperkte vertaalzinnen;</li> <li>- Beperkte ruimte voor eigen invulling (bedenk zelf -&gt; mag maximaal 1x voorkomen, buiten gepaste opening en afsluiting);</li> <li>- Bijlage toegestaan in de Nederlandse taal (minimaal 3 varianten).</li> </ul>
<b>B1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Geen vertaalzinnen;</li> <li>- Algemene en overkoepelende omschrijvingen en begrippen;</li> <li>- Minimale sturing;</li> <li>- Ruimte voor eigen invulling (reageer gepast/bedenk zelf -&gt; 4 tot 6 keer toevoegen aan de opdracht, buiten de gepaste opening en afsluiting);</li> <li>- Bijlage toegestaan in de Nederlandse taal (minimaal 3 varianten);</li> <li>- De rol van de gesprekspartner is bepalend voor het verloop van het gesprek (er moet interactie plaatsvinden). De student kent het verloop van het gesprek niet.</li> </ul>
<b>B2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Geen vertaalzinnen;</li> <li>- Alleen sturing op wat er gezegd moet worden en niet hoe het gezegd moet worden;</li> <li>- Veel ruimte voor eigen invulling (reageer gepast/bedenk zelf -&gt; 6 tot 8 keer toevoegen aan de opdracht, buiten de gepaste opening en afsluiting);</li> <li>- Bij de inhoudelijke punten vragen naar: conclusies, bevindingen, meningen, argumenten, voor- of nadelen, onderhandelen, discussiëren;</li> <li>- Bijlage verplicht in de Nederlandse taal; informatie hieruit vormt de kapstok voor de opdracht. De informatie moet toegepast worden maar niet letterlijk vertaald.</li> </ul>

### Documenten

Een taalexamen bestaat uit verschillende documenten:

- Instructie beoordelaar
- Instructie student
- Beoordelingsformulier
- Opdracht student
- Instructie gesprekspartner (alleen bij gesprekken voeren)



## Toelichting versiebeheer taalexamens

Alle taalopdrachten zijn voorzien van een bestandsnaam. In deze bestandsnaam is alle benodigde informatie verwerkt, zoals:

- Deelvaardigheid
- ERK-niveau
- Kwalificatie
- Cohort
- Versienummer
- Etc.

Om meer inzicht te geven in de opbouw van de bestandsnamen en het versiebeheer en hoe deze te interpreteren volgt hieronder een korte instructie.

Productieve vaardigheden				
Bestandsnaam	SC, ENG, B1, ZMTH, KDvanaf15, 1v1a, B1-K1-W4			
Uitleg onderdelen				
Deelvaardigheid	SP = spreken	GE = gesprekken	SC = schrijven	
Taal	ENG = Engels	DUI = Duits	FRA = Frans	SPA = Spaans
ERK-niveau	A1	A2	B1	B2
Kwalificatie	Zie het overzicht met afkortingen van de kwalificaties			
Cohort	KD1216 (huidige dossiers)		KDvanaf15 (herziene dossiers)	
Versie <sup>1</sup>	1v3a	1 = opdracht 1 v = versie 3 = inhoudelijke wijziging (er zijn 2 inhoudelijke wijzigingen geweest) a = eerste examenmogelijkheid		
	2v1b.1	2 = opdracht 2 v = versie 1 = geen inhoudelijke wijziging (standard is 1) b = tweede examenmogelijkheid (herkansing) .1 = varianten op het examen (opdracht gelijk, maar bijlage anders)		
Werkproces	Zie kwalificatiedossier voor de inhoud van het werkproces/opdracht			

<sup>1</sup> Eén examen voor de deelvaardigheden gesprekken voeren en schrijven bestaat altijd uit **twee opdrachten**. U selecteert zelf de twee opdrachten. Het examen voor de deelvaardigheid spreken bestaat uit één opdracht. Deze opdracht selecteert u ook zelf. Het eerste getal in het versienummer staat voor het opdrachtnummer. Voor de deelvaardigheden gesprekken voeren en schrijven zijn er altijd minimaal twee opdrachten beschikbaar, maar soms ook meerdere. Indien er drie beschikbaar zijn, maakt u zelf een keuze uit opdracht: 1 en 2 of 1 en 3 of 2 en 3. Voor de herkansing kiest u dezelfde opdrachtnummers maar dan de b-versie. De varianten binnen een examen (.1 of .2 of .3) daarmee kunt u binnen dezelfde klas variëren om te voorkomen dat de eerste kandidaat alle informatie van de opdracht doorgeeft.

Receptieve vaardigheden				
Bestandsnaam	LU, SPA, A2, MHO, KDvanaf15, V2a, P3-K1-W3			
Uitleg onderdelen				
Deelvaardigheid	LE = lezen		LU = luisteren	
Taal	ENG = Engels	DUI = Duits	FRA = Frans	SPA = Spaans
ERK-niveau	A1	A2	B1	B2
Kwalificatie	Zie het overzicht met afkortingen van de kwalificaties			
Cohort	KD1216 (huidige dossiers)		KDvanaf15 (herziene dossiers)	
Versie <sup>2</sup>	V1a	v = versie 1 = opdracht 1 a = eerste examenmogelijkheid		
	V2b	v = versie 2 = opdracht 2 b = tweede examenmogelijkheid (herkansing)		
Werkproces	Zie kwalificatiedossier voor de inhoud van het werkproces/opdracht			

<sup>2</sup> Eén examen voor de deelvaardigheden lezen en luisteren, bestaan altijd uit **twee opdrachten**. U selecteert zelf de twee opdrachten. Het eerste getal in het versienummer staat voor het opdrachtnummer. Er zijn altijd minimaal twee opdrachten beschikbaar, maar soms ook meerdere. Indien er drie beschikbaar zijn, maakt u zelf een keuze uit opdracht: 1 en 2 of 1 en 3 of 2 en 3. Voor de herkansing kiest u dezelfde opdrachtnummers maar dan de b-versie.